

COMPACT HIGH-PERFORMANCE SOLDERING IRON

KOMPAKTER HOCHLEISTUNGS-LÖTKOLBEN

JOY-IT



INHALTSVERZEICHNIS

1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN.....	1
2. TECHNISCHE DATEN.....	1
3. GERÄTEÜBERSICHT.....	2
4. ANSCHLUSS & VERWENDUNG.....	2
5. WECHSEL DER SPITZEN.....	3
6. VERWENDUNG.....	4
7. WEITERE HINWEISE.....	6
8. SONSTIGE INFORMATIONEN.....	7
9. SUPPORT.....	8

TABLE OF CONTENTS

1. GENERAL INFORMATION.....	9
2. TECHNICAL DATA.....	9
3. DEVICE OVERVIEW.....	10
4. CONNECTION & USE.....	10
5. CHANGING THE TIPS.....	11
6. USE.....	12
7. NOTICES.....	14
8. ADDITIONAL INFORMATION.....	15
9. SUPPORT.....	16

TABLE DES MATIÈRES

1. INFORMATIONS GÉNÉRALES.....	17
2. DONNÉES TECHNIQUES.....	17
3. APERÇU DES APPAREILS.....	18
4. CONNEXION ET UTILISATION.....	18
5. CHANGEMENT DE POINTES.....	19
6. UTILISATION.....	20
7. PLUS D'INFORMATIONS.....	22
8. AUTRES INFORMATIONS.....	23
9. SUPPORT.....	24

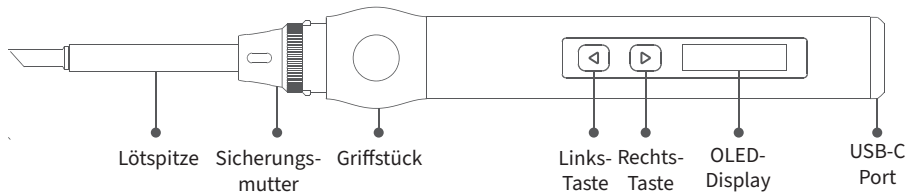
1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Sehr geehrter Kunde,
vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Im Folgenden zeigen wir Ihnen, was bei der Inbetriebnahme und der Verwendung zu beachten ist. Sollten Sie während der Verwendung unerwartet auf Probleme stoßen, so können Sie uns selbstverständlich gerne kontaktieren.

2. TECHNISCHE DATEN

Material	Aluminium, Silikon
Spannung & Leistung	9 - 20 V, 65 W
Temperaturbereich	80 °C - 420 °C
Display	0,87" (2,21 cm) OLED
Temperaturkontrolle	PID gesteuerte Temperaturkontrolle, Abweichung < 2%
Betrieb	USB-C via PD-Protokoll, Hohlsteckernetzteil

3. GERÄTEÜBERSICHT



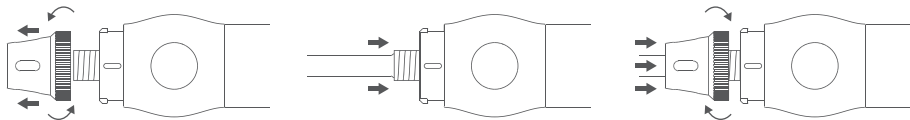
4. ANSCHLUSS & VERWENDUNG

Schließen Sie zunächst ein USB-C Kabel an das Gerät an. Bitte beachten Sie, dass das verwendete Netzteil das PD-Protokoll, sowie eine Leistung von mindestens 65 W bereitstellen muss. Alternativ können Sie auch ein Hohlsteckernetzteil mit dem beiliegendem USB-C Adapter anschließen. In diesem Fall stehen Ihnen die folgenden Betriebsmodi zur Verfügung:

20 V - 3,25 A - 65W, 15 V - 2,5A - 37,5 W, 12 V - 2 A - 24 W, 9 V - 1,5 A - 13,5 W

5. WECHSEL DER SPITZEN

Um die Spitze zu wechseln, lösen Sie zunächst die Sicherungsmutter. Führen Sie nun die Lötspitze ein und sichern Sie diese, indem Sie die Sicherungsmutter festdrehen.



ACHTUNG! Wechseln oder entfernen Sie die Spitze niemals direkt nachdem Sie das Gerät verwendet haben. Lassen Sie das Gerät zunächst vollständig abkühlen bevor Sie die Spitze entsichern und berühren.

6. VERWENDUNG

Nachdem Sie das Gerät eingesteckt haben, erscheint zunächst der Startbildschirm. Sollten Sie noch keine Lötspitze eingesetzt haben, so werden Sie nun dazu aufgefordert.



Nach erfolgreichem Einsetzen der Lötspitze wechselt die Anzeige in das Standby-Menü und signalisiert, dass das Gerät nun einsatzbereit ist.



Drücken Sie die Links-Taste, um das Heizmenü zu öffnen. Hier werden Temperatur und Heizfortschrittsanzeige angezeigt. Das Gerät beginnt nun mit dem Aufheizvorgang.



Halten Sie die Rechts-Taste gedrückt, um den Heizvorgang zu beenden und zum vorherigen Menü zurückzukehren.



Drücken Sie im Heizmenü kurz die Links- oder Rechts-Taste, um die Heizeinstellungen zu öffnen. Hier können Sie über die Links- und Rechts-Tasten die gewünschte Temperatur einstellen.



Halten Sie im Standby-Menü die Links- und Rechts-Taste gedrückt, um das Einstellungs-menü zu öffnen. Hier können die folgenden Einstellungen vorgenommen werden:

HELLIGKEIT: Helligkeitseinstellung des OLED Displays

KALIBRIERUNG: Sollte die gemessene Temperatur von der eingestellten Temperatur abweichen, so kann die Temperaturabweichung hier angepasst werden.

T. EINHEIT: Einheit ($^{\circ}\text{C}$ oder $^{\circ}\text{F}$) in der die Temperatur angegeben wird.

SCHLAFZEIT: Definiert die Zeit in Minuten, nachdem automatisch in den Schlaf-Modus gewechselt wird.

SCHLAFTEMP.: Definiert die Temperatur, die im Schlaf-Modus gehalten wird.

SICHERUNG: Aktiviert/deaktiviert die Kindersicherung. Bei aktiver Kindersicherung muss das Gerät bei jedem Start zunächst entsperrt werden, indem die Links-Taste dreimal hintereinander gedrückt wird.

SPRACHE: Hier kann die Gerätesprache auf Deutsch oder Englisch gestellt werden.

RICHTUNG: Stellt die Displayausrichtung ein, damit das Gerät als Links- bzw. Rechtshänder verwendbar ist.

SPANNUNG: Die Spannung kann hier zwischen 20 V, 15 V, 12 V und 9 V gewählt werden, falls das verwendete Netzteil automatisch in einen Überspannungsschutz wechselt. Die Standardeinstellung ist 20 V.

7. WEITERE HINWEISE

Wenn eine neue Lötspitze zum ersten Mal verwendet wird, muss sie auf 250 °C erhitzt und verzinnt werden, um eine Trockenbrandoxidation zu vermeiden.

Nach der Verwendung des LötKolbens tragen Sie bitte eine kleine Menge Lötzinns auf die Spitze des LötKolbens auf, um Oxidation zu vermeiden.

Tragen Sie immer Schutzbrille und hitzebeständige Handschuhe, um Augen und Hände vor Funken und heißen Materialien zu schützen.

Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Bereich, um die Einatmung von Dämpfen zu vermeiden. Der Arbeitsbereich sollte frei von brennbaren Materialien sein.

Berühren Sie niemals die Spitze des LötKolbens, wenn dieser eingeschaltet ist. Warten Sie, bis der LötKolben vollständig abgekühlt ist, bevor Sie ihn weglegen oder verstauen.

Stellen Sie sicher, dass Ihre Stromquelle stabil und nicht überlastet ist.

Bewahren Sie den LötKolben an einem sicheren Ort auf, fern von Kindern und Haustieren.

Im Falle einer Verbrennung kühlen Sie die betroffene Stelle sofort mit fließendem kaltem Wasser und suchen Sie ärztliche Hilfe auf.

8. SONSTIGE INFORMATIONEN

UNSERE INFORMATIONS- UND RÜCKNAHMEPFLICHTEN NACH DEM ELEKTROGESETZ (ELEKTROG)

SYMBOL AUF ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN:



Diese durchgestrichene Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht in den Hausmüll gehören. Sie müssen die Altgeräte an einer Erfassungsstelle abgeben. Vor der Abgabe haben Sie Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, von diesem zu trennen.

RÜCKGABEMÖGLICHKEITEN:

Als Endnutzer können Sie beim Kauf eines neuen Gerätes, Ihr Altgerät (das im Wesentlichen die gleiche Funktion wie das bei uns erworbene neue erfüllt) kostenlos zur Entsorgung abgeben. Kleingeräte bei denen keine äußeren Abmessungen größer als 25 cm sind können unabhängig vom Kauf eines Neugerätes in haushaltsüblichen Mengen abgeben werden.

MÖGLICHKEIT RÜCKGABE AN UNSEREM FIRKENSTANDORT WÄHREND DER ÖFFNUNGSZEITEN:

SIMAC Electronics GmbH, Pascalstr. 8, D-47506 Neukirchen-Vluyn

MÖGLICHKEIT RÜCKGABE IN IHRER NÄHE:

Wir senden Ihnen eine Paketmarke zu, mit der Sie das Gerät kostenlos an uns zurücksenden können. Hierzu wenden Sie sich bitte per E-Mail an Service@joy-it.net oder per Telefon an uns.

INFORMATIONEN ZUR VERPACKUNG:

Verpacken Sie Ihr Altgerät bitte transportsicher, sollten Sie kein geeignetes Verpackungsmaterial haben oder kein eigenes nutzen möchten kontaktieren Sie uns, wir lassen Ihnen dann eine geeignete Verpackung zukommen.

9. SUPPORT

Wir sind auch nach dem Kauf für Sie da. Sollten noch Fragen offen bleiben oder Probleme auftauchen stehen wir Ihnen auch per E-Mail, Telefon und Ticket-Supportsystem zur Seite.

E-Mail: service@joy-it.net

Ticket-System: <http://support.joy-it.net>

Telefon: +49 (0)2845 9360 - 50 (Mo. - Do.: 09:00 - 17:00, Fr.: 09:00 - 14:30 Uhr)

Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Website:

WWW.JOY-IT.NET

1. GENERAL INFORMATION

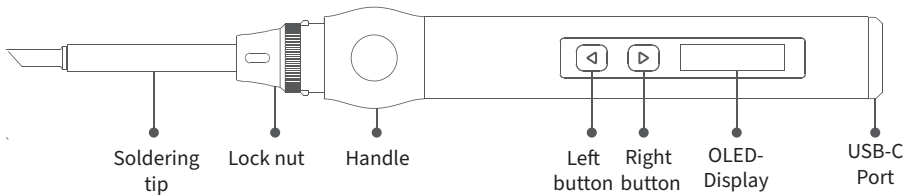
Dear customer,

Thank you for choosing our product. In the following, we will show you what you need to bear in mind during commissioning and use. Should you encounter any unexpected problems during use, please do not hesitate to contact us.

2. TECHNICAL DATA

Material	Aluminum, silicone
Voltage & power	9 - 20 V, 65 W
Temperature range	80 °C - 420 °C
Display	0,87" (2,21 cm) OLED
Temperature control	PID-controlled temperature control, deviation < 2%
Operation	USB-C via PD protocol, hollow plug power supply

3. DEVICE OVERVIEW



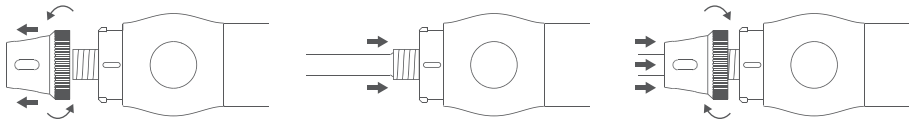
4. CONNECTION & USE

First connect a USB-C cable to the device. Please note that the power supply used must provide the PD protocol and a power of at least 65 W. Alternatively, you can also connect a hollow plug power supply with the enclosed USB-C adapter. In this case, the following operating modes are available:

20 V - 3,25 A - 65W, 15 V - 2,5A - 37,5 W, 12 V - 2 A - 24 W, 9 V - 1,5 A - 13,5 W

5. CHANGING THE TIPS

To change the tip, first loosen the lock nut. Now insert the soldering tip and secure it by tightening the locking nut.



CAUTION! Never change or remove the tip immediately after using the device. Allow the device to cool down completely before unlocking and touching the tip.

6. USE

After you have plugged in the device, the start screen appears first. If you have not yet inserted a soldering tip, you will now be prompted to do so.



Once the soldering tip has been successfully inserted, the display switches to the standby menu and indicates that the device is now ready for use.



Press the left button to open the heating menu. The temperature and heating progress indicator are displayed here. The appliance will now start the heating process.



Press and hold the right button to end the heating process and return to the previous menu.



Briefly press the left or right button in the heating menu to open the heating settings. Here you can set the desired temperature using the left and right buttons.



In the standby menu, press and hold the left and right buttons to open the settings menu. The following settings can be made here:



BRIGHTNESS: Brightness setting of the OLED display.

CALIBRATION: If the measured temperature deviates from the set temperature, the temperature deviation can be adjusted here.

TEMPUNIT: Unit ($^{\circ}\text{C}$ or $^{\circ}\text{F}$) in which the temperature is specified.

SLEEPTIME: Defines the time in minutes after which the system automatically switches to sleep mode.

SLEEPTEMP.: Defines the temperature that is maintained in sleep mode.

CHILD LOCK: Activates/deactivates the child lock. When the childproof lock is active, the device must first be unlocked each time it is started by pressing the left button three times in succession.

LANGUAGE: The device language can be set to German or English here.

HAND HELD: Sets the display orientation so that the device can be used as a left-handed or right-handed device.

VOLTAGE: The voltage can be selected here between 20 V, 15 V, 12 V and 9 V if the power supply unit used automatically switches to overvoltage protection. The default setting is 20 V.

7. NOTICES

When a new soldering tip is used for the first time, it must be heated to 250 °C and tinned to prevent dry burn oxidation.

After using the soldering iron, please apply a small amount of solder to the tip of the soldering iron to prevent oxidation.

Always wear safety goggles and heat-resistant gloves to protect your eyes and hands from sparks and hot materials.

Work in a well-ventilated area to avoid inhalation of vapors. The work area should be free of flammable materials.

Never touch the tip of the soldering iron when it is switched on. Wait until the soldering iron has cooled down completely before putting it away or storing it.

Make sure that your power source is stable and not overloaded.

Store the soldering iron in a safe place, away from children and pets.

In the event of a burn, cool the affected area immediately with cold running water and seek medical attention.

8. ADDITIONAL INFORMATION

OUR INFORMATION AND TAKE-BACK OBLIGATIONS UNDER THE GERMAN ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT ACT (ELEKTROG)

SYMBOL ON ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT:

This crossed-out garbage can means that electrical and electronic appliances do not belong in household waste. You must hand in the old appliances at a collection point. Before handing them in, you must separate used batteries and accumulators that are not enclosed by the old appliance.

RETURN OPTIONS:

As an end user, you can hand in your old appliance (which essentially fulfills the same function as the new appliance purchased from us) for disposal free of charge when purchasing a new appliance. Small appliances with no external dimensions greater than 25 cm can be disposed of in normal household quantities regardless of whether you have purchased a new appliance.

RETURN OPTION AT OUR COMPANY LOCATION DURING OPENING HOURS:

SIMAC Electronics GmbH, Pascalstr. 8, D-47506 Neukirchen-Vluy

POSSIBILITY TO RETURN NEAR YOU:

We will send you a parcel stamp with which you can return the device to us free of charge. To do this, please contact us by e-mail to Service@joy-it.net or by telephone.

PACKAGING INFORMATION:

Please pack your old appliance securely for transportation. If you do not have suitable packaging material or do not wish to use your own, please contact us and we will send you suitable packaging.

9. SUPPORT

We are also there for you after your purchase. If any questions remain unanswered or problems arise, we are also available to assist you by e-mail, telephone and ticket support system.

E-Mail: service@joy-it.net

Ticket-System: <http://support.joy-it.net>

Phone: +49 (0)2845 9360 - 50 (Mo. - Thur.: 09:00 - 17:00, Fri.: 09:00 - 14:30 Uhr)

For further information, please visit our website:

WWW.JOY-IT.NET

1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Nous vous indiquons ci-après ce à quoi il faut faire attention lors de la mise en service et de l'utilisation. Si vous rencontrez des problèmes inattendus pendant l'utilisation, n'hésitez pas à nous contacter.

2. DONNÉES TECHNIQUES

Matériau	aluminium, silicone
----------	---------------------

Tension et puissance	9 - 20 V, 65 W
----------------------	----------------

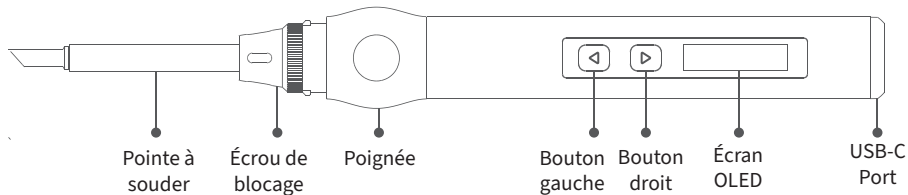
Plage de température	80 °C - 420 °C
----------------------	----------------

Écran	0,87" (2,21 cm) OLED
-------	----------------------

Contrôle de la température	Contrôle de la température par PID, écart < 2%
----------------------------	--

Opération	USB-C via le protocole PD, bloc d'alimentation à fiche
-----------	--

3. APERÇU DES APPAREILS



4. CONNEXION & UTILISATION

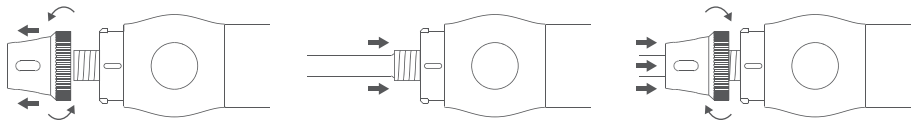
Connectez d'abord un câble USB-C à l'appareil. Veuillez noter que le bloc d'alimentation utilisé doit être compatible avec le protocole PD et fournir une puissance d'au moins 65 W. Vous pouvez également raccorder un bloc d'alimentation à fiche creuse avec l'adaptateur USB-C fourni.

Dans ce cas, les modes de fonctionnement suivants sont à votre disposition:

20 V - 3,25 A - 65W, 15 V - 2,5A - 37,5 W, 12 V - 2 A - 24 W, 9 V - 1,5 A - 13,5 W

5. CHANGEMENT DES POINTES

Pour changer la panne, desserrez d'abord l'écrou de blocage. Insérez ensuite la panne et fixez-la en serrant l'écrou de blocage.



ATTENTION! Ne changez ou ne retirez jamais la pointe juste après avoir utilisé l'appareil. Laissez l'appareil refroidir complètement avant d'enlever la sécurité et de toucher la pointe.

6. UTILISATION

Après avoir branché l'appareil, l'écran de démarrage s'affiche.

Si vous n'avez pas encore inséré de panne, il vous sera demandé de le faire.



Une fois la panne insérée avec succès, l'écran passe au menu de veille et signale que l'appareil est maintenant prêt à l'emploi.



Appuyez sur la touche gauche pour ouvrir le menu de chauffage. La température et l'affichage de la progression du chauffage s'affichent ici. L'appareil commence maintenant le processus de chauffage.



Maintenez la touche Droite enfoncée pour arrêter le processus de chauffage et revenir au menu précédent.



Dans le menu Chauffage, appuyez brièvement sur la touche Gauche ou Droite pour ouvrir les paramètres de chauffage. Ici, vous pouvez régler la température souhaitée à l'aide des



Dans le menu de veille, maintenez les touches gauche et droite enfoncées pour ouvrir le menu de configuration. Les réglages suivants peuvent être effectués ici:



LUMINOSITÉ: Réglage de la luminosité de l'écran OLED.

CALIBRAGE: Si la température mesurée diffère de la température réglée, l'écart de température peut être adapté ici.

T. UNITÉ: Unité (°C ou °F) dans laquelle la température est indiquée.

TEMPS DE SOMMEIL: Définit le temps en minutes après lequel le mode sommeil est automatiquement activé.

TEMPÉRATURE DE SOMMEIL: Définit la température qui est maintenue en mode sommeil.

Fusible : active/désactive la sécurité enfants. Lorsque le contrôle parental est activé, l'appareil doit d'abord être déverrouillé à chaque démarrage en appuyant trois fois de suite sur le bouton gauche.

LANGUE: Ici, la langue de l'appareil peut être réglée sur l'allemand ou l'anglais.

DIRECTION: Règle l'orientation de l'écran pour que l'appareil puisse être utilisé en tant que gaucher ou droitier.

TENSION: La tension peut être choisie ici entre 20 V, 15 V, 12 V et 9 V, si le bloc d'alimentation utilisé passe automatiquement en mode de protection contre les surtensions. Le réglage par défaut est 20 V.

7. AUTRES REMARQUES

Lorsqu'une nouvelle panne est utilisée pour la première fois, elle doit être chauffée à 250 °C et étamée pour éviter l'oxydation par brûlure.

Après avoir utilisé le fer à souder, appliquez une petite quantité d'étain de soudure sur la pointe du fer à souder pour éviter l'oxydation.

Portez toujours des lunettes de protection et des gants résistants à la chaleur pour protéger vos yeux et vos mains des étincelles et des matériaux chauds.

Travaillez dans une zone bien ventilée pour éviter d'inhaler des vapeurs. La zone de travail doit être exempte de matériaux inflammables.

Ne touchez jamais la pointe du fer à souder lorsqu'il est allumé. Attendez que le fer à souder soit complètement refroidi avant de le ranger ou de l'entreposer.

Assurez-vous que votre source d'alimentation est stable et qu'elle n'est pas surchargée.

Rangez le fer à souder dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

En cas de brûlure, refroidissez immédiatement la zone touchée à l'eau courante froide et consultez un médecin.

8. AUTRES INFORMATIONS

NOS OBLIGATIONS D'INFORMATION ET DE REPRISE SELON LA LOI ALLEMANDE SUR LES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES (ELEKTROG)

SYMBOLE SUR LES APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES :

Cette poubelle barrée signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Vous devez remettre les appareils usagés à un point de collecte. Avant de les déposer, vous devez séparer les piles et les accumulateurs usagés qui ne sont pas enfermés dans l'appareil usagé.

POSSIBILITÉS DE RETOUR:

En tant qu'utilisateur final, vous pouvez, lors de l'achat d'un nouvel appareil, remettre gratuitement votre ancien appareil (qui remplit pour l'essentiel la même fonction que le nouvel appareil acheté chez nous) en vue de son élimination. Les petits appareils dont les dimensions extérieures ne dépassent pas 25 cm peuvent être déposés en quantités usuelles pour les ménages, indépendamment de l'achat d'un nouvel appareil.

POSSIBILITÉ DE RETOUR SUR LE SITE DE NOTRE ENTREPRISE PENDANT LES HEURES D'OUVERTURE:

SIMAC Electronics GmbH, Pascalstr. 8, D-47506 Neukirchen-Vluyn

POSSIBILITÉ DE RETOUR PRÈS DE CHEZ VOUS:

Nous vous enverrons une étiquette de colis avec laquelle vous pourrez nous renvoyer l'appareil gratuitement. Pour ce faire, veuillez nous contacter par e-mail à Service@joy-it.net ou par téléphone.

INFORMATIONS SUR L'EMBALLAGE:

Si vous n'avez pas de matériel d'emballage approprié ou si vous ne souhaitez pas utiliser votre propre matériel, veuillez nous contacter et nous vous ferons parvenir un emballage approprié.

9. SUPPORT

Nous sommes également à votre disposition après l'achat. Si des questions restent sans réponse ou si des problèmes surviennent, nous sommes également à vos côtés par e-mail, téléphone et système d'assistance par tickets.

E-Mail: service@joy-it.net

Ticket-System: <http://support.joy-it.net>

Téléphone: +49 (0)2845 9360 - 50 (lundi - jeudi: 09:00 - 17:00, Vendredi: 09:00 - 14:30 heures)

Pour plus d'informations, visitez notre site web :

WWW.JOY-IT.NET

WWW.JOY-IT.NET